

Déli Hírlap

MEGJEJENÉSEK ÉS KIADÓHIVATAL Timisoara-Budapest,
Gyergyóúti 4. szám. • Telefon este 9 óráig 1-21, nappal
18. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havi 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel
és egy évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű váltás

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
LESZÁMÍTÁS: havi 60 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre
360 Lel, egy évre 1200 Lel. • Kültetésdíj, valamint
állami nyomtatás díjait havi 60 Lel, egy negyedé-
vre 240 Lel, egy félévre 360 Lel és egy évre 1200 Lel

VI. ÉVFOLYAM * 107. SZÁM

TIMISOARA, 1930. MÁJUS 14, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

**LEKERÜLT AZ OPTÁNSKÉRDÉS
NAPIRENDRŐL.** Genfből jelentik
egy a Népszövetség tanácsulását teg-
nap délelőtt tizenegy órakor Marinko
és jugoszláv külügyminiszter nyit-
ta meg. Jelen voltak Curtius,
randi, Briand, Zaleszky és Hender-
n. A zárt ülésen kinevezik az infor-
ációs bizottság német tagjának
Berthelmer drt. A következő nyilván-
os ülésen jelentést tesznek a Kellog-
aktummal bővített népszövetségi
aktumról és a vámfegyverszüneti
referenciáról. A népszövetségi tanács
Magyarország és Románia együttes
előterjesztésére kimondta, hogy az
optánkérdést végleg leveszi napirend-
ről. Elhatározta azután a tanács,
egy napirendre tűzi Magyarország
üzleti ellenőrzésének megszüntet-
éséről szóló kérdést. A népszövetségi
ülés ma délelőtt folytatják.

SZEP KIS TÁRSASÁG. Berlini
jelentés szerint a Bema blanburgi vas-
úti szerelési vállalat egész vezetését
átvették. A vállalat végezte
nyanis a vasut és a posta kocsijai-
nak javítását és évek óta számos vas-
úti és postai alkalmazottat rendszeren
megvesztegettek, hogy azok ép ko-
csikra „serült” feliratu bárkákat ra-
sszanak. Ezek a kocsik a Bema mű-
helyeibe kerültek, ahol azonban nem
javították rajtuk semmit és egy idő-
mulva visszaküldték azokat és a meg-
em csinált javításért nagy összeget
szedték. A Bema ezzel a mód-
szerrel több millió Márka kárt okozott
államnak.

**CÉLLÖVŐ VERSENY HINDEN-
BURG KÉPE ELLEN.** Berlinből je-
lentik, hogy a szélső jobboldali polití-
ai tábor egyre hevesebben támadja
Hindenburg elnököt, amiért a Young-
pártot aláírta. Tegnap Neerov
városában nemzetközi szocialisták-
ból nagyobb társaság az egyik ven-
ezülgöben gyűlést tartott. A falon Hin-
denburg elnök fényképe volt. A képet
akasztották ki, vitték a szabadba, az
egyik fára akasztották és céllövő ven-
ezülyt rendeztek a képre. Hindenburg
képmását valóságos szitává lötték,
közben ezt kiáltották: Halál az áru-
kra! A társaság tagjai ellen megin-
gították az eljárást.

A hitvesgyilkos Erdélyi Béla az ítélőtábla birái előtt is prima- donnáskodik

Erdélyi Béla, az egykori temes-
vári kicsapott diák és a budapesti éj-
szakák későbbi nagy vívője, ismét
birái elé került. Erdélyi Bélát kétél-
fél esztendő előtt letartóztatták, mert
az az alapos vád merült fel ellene,
hogy feleségét, Forgács Anna szí-
nésznőt a stájerországi Millstadtban
meggyilkolta. Mikor Erdélyi Béla már
fogságban ült, kiderült róla sok min-
den egyéb is. Kitudódott, hogy hamis
érettségi bizonyítvánnyal iratkozott
be az egyetemre, majd hamis doktori
diplomával büszkélkedett. Ezenkívül
nagy összegű váltókat hamisított. Je-
lentékeny biztosítási kötvényt is kö-
tött felesége halála esetére és a bizto-
sítási összeget az asszony halála utáni
napon, ugyanakkor, amikor a hamis
váltók is lejártak, akarta fölvenni.

Hosszu vizsgálati fogsága alatt mind-
végig tagadott, azonban a terhelő ade-
tok egyre szaporodtak. A mult eszten-
dőben volt a bünygy törvényszéki
tárgyalása Schadt-tanácselnök elnöke-
lete alatt. A három hónapig tartó tár-
gyaláson Erdélyi Béla visszautasi-
totta a vádat, mintha feleségét megölte
volna. A törvényszék bebizonyítottak
látta a bűnselekményt és Erdélyi B-
lát életfogytiglani fegyházra ítélte.

Az Erdélyi-pör tárgyalását mint
felebbviteli bíróság tegnap kezdte
meg a budapesti itélőtábla Degré
Miklós tanácselnök elnökelete mellett.
A tárgyalás előreláthatólag nyole-
napig fog tartani. Az első három na-
pon át a különböző iratokat fogják is-
mertetni, esütörtökön Kenyeres
Balázs és Minnich egyetemi taná-

rok orvosszakértői jelentéseit és a leg-
főbb közegészségügyi tanács vélemé-
nyét olvassák föl. Pénteken Erdélyi
Bélát hallgatják ki, aki állítólag mó-
dosítani akarja a törvényszék előtt
tett vallomását. A tárgyalásra napon-
ta csak mintegy ötven jegyet adnak
ki és ezeket jogászoknak, orvosoknak
és újságíróknak juttatják.

Degré Miklós tanácselnök délelőtt
föltizkor nyitotta meg a tárgyalást.
Erdélyi Bélát két fegyveres őr kísérte
a terembe. A hosszú fogság egyáltá-
lán nem hagyott rajta nyomot. Kövér-
kés, jöltáplált alak, Sötétkek zakó ru-
ha van rajta, lakkcipő és selyemha-
risnya. Eppen úgy igyekszik prima-
donnáskodni, mint a törvényszéki tár-
gyaláson. Ez azonban sikertelen ma-
rad, mivel a teremben egyetlen nő
sincsen. Degré elnök ismerteti az ügy-
rendet, majd az elsőfoku ítéletet ol-
vassa föl. Azután az előadó teszi meg
előterjesztését.

Déli egy órakor az elnök a tárgya-
lást délután öt órára halasztotta. A
délutáni tárgyaláson a közönség ré-
szére fentartott helyeken jóformán
csak újságírók ültek. Folytatták a két-
száz gépelt oldalra terjedő törvény-
széki ítéletnek és indokolásának felol-
vasását. Erdélyi Béla szórakozottan
figyel oda és összetett kezének ujjai-
val szelmalmazkodik. A terjedelmes irat-
esomó felolvasását Degré elnök a szá-
tizedik oldalnál félbeszakítja és a tár-
gyalás folytatását ma délelőttre tűzi
ki.

**ELŐADÁS A TRIANONI BÉKE-
RŐL.** Newyorkban Powell ezredes,
aki a mult években bentazta Magyar-
országot és az utódállamokat, elő-
adást tartott a trianoni békekötésről.
Azt mondotta, hogy ezt az okmányt
meg kell változtatni. Rámutatott arra,
hogy 1871-ben Franciaország elvesztet-
te Elzász-Lotharingiát, de ötven év
mulva visszakapta.

A kormány közeli bukásáról ír egy svájci lap

A Neue Züricher Nachrichten
ten legújabb száma a Maniu-kor-
mány megrendülése a Dobrescu-pana-
ma miatt cím alatt cikket ír adalék
gyanánt a székely parasztoknak a
Népszövetség előtt levő ismeretes pana-
szához. A Dobrescu-panama ügye ugy-
látszik az a csepp, — írja a zürichi
lap — amelytől a tele pohár kicsordul.
Az ország gazdasági nyomorát a kor-
mány nem tudja megszüntetni. Nagy
örömmel üdvözöltük annak idején Ma-
niu Gyula kormányra jutását, de be-
következett a sorozatos bakklövés
miatt a kiábrándulás. Maniunak nem
sikerült kiirtani a panamát. Megszün-
tette ugyan a szigurancát, de a ren-
dőrészen tovább bántalmazták az ár-
tatlan embereket. Nem lehet csodal-
kozni tehát azon, ha az ellenzék komo-
lyan számol a kormány bukásával és
a hatalom átvételét várja. Sőt maga-
nak Maniunak egyik minisztere is ar-
ról beszél, hogy a két párt kölcsönö-

sen váltogassa egymást a kormányzati
ügyek vitelében. Politikai körökben
biztosra veszik — fejeződik be a svájci
cikk — hogy a kormány a Dobrescu-
panama miatt rövidesen megbukik,
vagy nincsen kizárva az sem, hogy
Dobrescut, aki fogorvos, speciális is-
meretei révén, földművelésügyi minisz-
ternek nevezik ki. A lap még megem-
líti, hogy a közbiztonság olyan szomo-
ru Romániában, hogy fényes nappal
a főváros közelében előkelő diploma-
tákat kirabolhatnak.

A Neue Züricher Zeitung a Maniu-
kormány ellen irányuló cikkének egy-
szerű a magyarázata. Két hét előtt
ugyanis az országos rendőrigazgató-
ság maga elé idéztette a lapnak bu-
karesti munkatársát és közölte vele,
hogy három napon belül hagyja el az
országot. A szerkesztő elutazott és
most megjelent Középeurópa egyik
legelőkelőbb organumában a Maniu-
kormány elleni cikk.

ROMÁN OPERA: 160 TAG

Csütörtök: NAPASTA

Péntek: MIGNON

Szombat: TRUBADUR

Piros szegfűvel gomblyukában várja áldozatát a pályaudvaron a lelketlenül garázdálkodó leánykereskedő

Elvetemült leánykereskedők az utóbbi hetekben Temesvárra tették át működésük egyik gócpontját és úgy innen, mint pedig a közeli bányai községekből igyekeznek áldozatokat szedni. A Déli Hírnap már irtezekről az üzelméről, mostani cikkünkkel pedig szeretnénk egy készülő gyalázatosságot megelőzni. Mi kinyomoztuk és megírjuk a dolgot, a folytatás a rendőrség kötelessége.

Nagy Mariska huszonkét esztendősen feltűnően szép cselédleány. Nagyszentmiklósról való árvalány. Évek óta szolgál Folia György Bem-utca 34. szám alatti kereskedőnél. Szorgalmas, csendes, jóra való, erkölcsös leány. Május elsején mégis azzal lepte meg kenyéradóját, hogy május 15-én kilép a szolgálatból. Mivel régi és megbízható házi alkalmazottról van szó, nem akarták közönyösen elengedni és kérdezték, hogy miért mond fel és mi a szándéka.

A leány eleinte habozott, kitérő válaszokat adott, azonban — hiszen az évek során asszonyának minden ügyét őszintén megmondta mindig — elbeszélte, hogy ruhatárosnőnek megy Konstancába, ahol egy hónapra harmincezer lei jövedelme lesz.

Azután elbeszélte a részleteket is, bárha — erősítgette — ismétlenül a lelkére kötötték, hogy senki emberfiának el ne mondja szerencsésjét, mert sok az irigy, aki sajnálván tőle ezt a jó állást és sietve utazna Konstancába, hogy megelőzze. Egy barátnője összehozta egy fiatalemberrel, aki azért jött Temesvárra, hogy itt a konstancai kaszinó és tengerifürdő részére megbízható ruhatárosnőket keressen. Konstancia világhírű fürdő és ott a ruhatárosnők havonta harmincezer leit keresnek. Nagy Mariska barátnője maga is megy oda, egy másik leányt már verbuvált és most Mariskára gondolt. Nagy Mariskát elkábította a nagy kereset és kijelentette a fiatalembernek, hogy elfogadja az ajánlatot. A fiatalember erre adott neki ezer leit utiköltségre és kijelentette, hogy Bukarestben fejenként ötezer lei előleget fognak kapni, hogy abból megfelelően kiruházkodhassanak.

Május 15-én este a gyorsvonattal kell a három lánynak Bukarestbe utazni, ahol másnap reggel az északi pályaudvaron egy másik fiatalember várja őket. Hogy megismerhessék: piros szegfű lesz a kabátja gomlyukában.

Nagy Mariska és két társnője nagyban készülődik az elutazásra. Állásukat felmondták és már nekiláttak a

csomagolásnak. Hiszen két nap múlva csütörtök van, május 15-ike, amikor a vonat elviszi őket Konstancába a harmincezer leies állásba. Szegények nem gondolnak arra, hogy miért keresnek Konstancia részére ruhatárosnőket Temesvárott, mikor ezekre az állásokra ott helyben is találnának elég ref-

letánst, ha tényleg harmincezer lei a kereset. És arra sem gondolnak, hogy miképpen lehet egy ruhatárosnőnek nyáron egy csomó ruhatárosnőnek ennyi pénzt keresni? Sürgős intézkedésre van szükség, hogy a garázdálkodó leánykereskedőket le lehessen kapcsolni.

Kubán Endre.

Az utlevélhamisítás és kivándorlási csalás ügyében ezen a héten döntés következik be

Hertl Antal, a Cunard Line temesvári vezetője, Rudloff Mária nagyszentmiklósi lakosnő és társai utlevélhamisítási ügyében a vizsgálat szünetel, mert az ügyészség felelősséget nyújtott be a vizsgálóbíró ama döntése ellen, amely szerint Rudloffnét nem tartóztatta le. Az iratokat a vizsgálóbírói iroda eljuttatta a temesvári törvényszékhez és a törvényszék első tanácsa tegnap nem tárgyalhatta az ügyet. Bottez Demeter, Rudloff Mária védőjének előterjesztésére a törvényszék idézést küld a tárgyalásra és még ezen a héten

dönt az ügyészség felelősségre vonatkozólag. A törvényszéki döntés után az iratokat visszaküldik a vizsgálóbíróhoz, aki ezután megkezdi a vizsgálatot és abban az irányban is dönt, vajjon elrendeli-e Hertl Antalt és Popov ügynök ellen az ügyészség által indítványozott körözést. A kivándorlási üzelmekből származott bűnügyben tehát néhány napig tartó kényszerszünet áll be, ezalatt azonban a nyomozó hatóságok nyomban az ügyészség, illetve a vizsgálóbíró rendelkezésére bocsátják az újabb adatokat.

Emelkedett az öngyilkosságok száma Temesvárott a mentőtársulat kimutatása szerint

Az önkéntes mentőtársulat vasárnap tartotta meg a város háza nagyszobájában negyvenharmadik rendezési közgyűlését, melyet Prochaska Ede elnök nyitott meg. De Viotte Miksa főtitkár felolvasta az évi jelentést, melynek kapcsán rámutatott arra, hogy a súlyos gazdasági viszonyokat a mentőtársulat is megérezte, mert az elmúlt év folyamán négyszáznegyven tag kilépett az egyesületből és 97.892 lei pártoló tagsági díjjal hátralékban maradtak a tagok a rossz viszonyokra való hivatkozással. A közgyűlés ezért tervbe vette, hogy újítást vezet be, mely abból áll, hogy minden pártoló tag, aki havi tíz leiel iratko-

zik be a társulatba, tízezer lei erejéig, aki husz leiel iratkozik be, huszonöt ezer lei erejéig egyben biztosítva van baleset ellen. A három év előtt megkezdett Mentőtársulat tétő alá hozni még nem sikerült és ezért rendezték a sorsjátékot, azonban még mintegy kileneven ezer darab sorsjegyet kell eladni június tizedikéig, a huzás napjáig, mert ellenkező esetben veszteség mutatkozik. Az elmúlt évben a társulat két betegszállítási autót vásárolt, amelynek segítségével szolgálataikat gyorsabban bonyolíthatják le. A mentők tavaly összesen 7134 esetben vonszolták ki és öngyilkossági esetekből kifolyólag kilenevenhatszort nyújtot-

tak első segélyt. Az öngyilkossági sértelek száma tizzel emelkedett előző évhez viszonyítva. Az elmúlt évben három ingyenes mentőkurzus rendeztek, két román nyelvűt, melyek előadója Todan József dr. és egy magyar, amelynek előadója Sugár Vilmos dr. mentőorvosok voltak.

A közgyűlés ezután a következők tüntetését határozta el: Todan József dr. orvos-parancsnokot a társulat ezüstérmével, Armbrust Miklós mentőt bronzérmével, Lesczinszky János és König Julia mentőket ezüstérmével, Popescu István, John Endre, Kovács Károly, Striegl Endre mentőket pedig diszoklevéllel tüntették. A Temesvárról elhelyezett Mentőtársulat Miklós dr. volt főorvos helyettesnek jegyzőkönyvi köszönetet szentelt. Bocu Széver miniszter, bányászati kormányzót a közgyűlés örökös díszelnöknek választotta meg. Mentőtársulat Miklós dr. főorvos helyébe Székely György dr. orvost kért fel. A közgyűlés végén Hollinghó Péter városi tanácsos a város nevében biztosította a társulatot jóakarattal és azt további lelkes munkával hívta fel.

Akik elbuktak és a bűn örvényébe sodródtak

A temesvári rendőrség erkölcsrendészeti osztálya szigorú razziaát tartott, melynek során többek között elállítottak a rendőrségen egy tizenhat és egy tizenhét éves leányt is. Az egyik józsefvárosi kocsiban fogták el őket, ahol piszkos szobában ültették az ágyában aludtak. Mindketten szegény elbukott leányok, korábban a városban messzire leri a nyomor. A fiatalok még és mindketten már súlyos fertőző betegséggel kórházba voltak. A kórházból hónapokkal ezelőtt kerültek ki. Az egyik, aki a temesvári maga tizenhat évével ismét az utcára került, mert árvalány munkát nem kapott és rokonai kilökték az utcára. Társnőjét vidékre telelték, ahonnan ismét visszajött és összetalálkozott újból és kénytelen-kelletlen azon az uton haladtak, melyre a sors lökte őket. Mi lesz velük? Rövid idő múlva újra visszakerülnek az utcára, hogy a szenvedély és a bűn végezzék velük és az ő életükhöz hasonló tragédiákat napról-napra szülessen a nagyvárosi nyomor. Temesvárott az utóbbi időben erősen kifejlődött a titkos prostitúció és ennek leküzdésére azt a rendeletet hozták, hogy mindazok, akik nem temesváriak, szülőhelyükre kell távozni. A razzia során számos nő állították elő, akik ellet is tettek ennel a rendeletnek, mert elutaztak Temesvárról, de hamarosan visszatértek és tovább folytatták bűnös mesterségüket.

Csak 14 napig!

Csak 14 napig!

20%

árengedmény

az

EL-BE

harisnyaházakban.

1. sz. Józsefváros, Bul. Berthelot 21, a rom. kath. templommal szemben.
2. sz. Bul. Carol (Hunyadi út) 13. Thomas cukrászda épületben.

Eladásra kerül nagymennyiségű női harisnya, férfi- és gyermekzokni, selyem fehérnemű, stb. stb.

Figyelem: Ezen olcsó akciónk hétfőn, f. hó 12-én vette kezdetét és csak 14 napig tart, siessen használja ki az alkalmat.

Csak 14 napig!

Csak 14 napig!

Nem ráta!
De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, flu- és gyermekruhát

FUCHS ruha-
üzletében, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400—
Férfiöltöny	990—
Kammgarn-öltöny	1500—
Gummikabát	620—
Csikosnadrág	395—
Munkásnadrág	105—
Gyermeköltöny	170—

Hotel SAVOY

szálloda
BUDAPEST VIII.,
Józsefváros 16. szám

Központi meleg-
viz minden szobában.
Szobák egy ágyas
P. 410-161, kétágyas

TELEFON: József 320-53 P. 970-161



Hírek

— **Mária özvegy királyné Balceiban tartózkodik.** Mária özvegy királyné — bukaresti jelentés szerint — május végéig Balceiban marad és addig nem tér vissza Bukarestbe.

— **Miklós régensherceg Temesvárott.** Miklós régensherceg szombaton, május 17-én Temesvárra érkezik, hogy résztvegyen a másnap Ság környékén tartandó autóversenyen. A herceg néhány napon át tartózkodik Temesvárott.

— **Hősök napja.** Az ország május 29-én ünnepli meg a hősök napját. Temesvárott a bánági kormányzóság palotája előtt tábori mise lesz, amelyen az összes polgári és katonai hatóságok fejei megjelennek. A körmenet azután a katonai temetőbe vonul és ott megkoszorúzza a hősök emléket.

— **Uj vizsgálóbíró.** Az igazságügy-miniszter Tigoiianu Demeter eddigi vizsgálóbírókat a temesvári törvényszékhez ítélőbíróknak osztotta be és a vizsgálóbírói teendőket ellátásával Isaacu István dr. temesvári törvényszéki bírót bizta meg. Isaacu István dr. a fiatal bírói gárda egyik nagytudású tagja. Isaacu dr. a vizsgálóbírói iroda vezetését ma veszi át.

— **Fagyos szentek.** A május még nem hozott valamire való meleget és máris beköszöntöttek a fagyos szentek, hogy a levegőt még jobban lehűsék. Tegnap kopogott be hozzánk Pongrác, ma jött meg Szervác és holnap következik Bonifác. Az első kettő hídig éjszakát hozott ránk, a reggelek igen hűvösek voltak. Hogy Bonifác jobb lesz-e két társánál és hogy a három fagyos szent látogatásából mennyi kára lesz mezőgazdaságunknak és kertjeinknek, az majd elvállik.

— **A polgármester a fővárosban.** Baran Koriolán dr. polgármester tegnap este a Simplon-vonattal hivatalos ügyekben Bukarestbe utazott. A polgármester még ezen a héten hazatér.

— **A kormány és a rokkantak.** Bukarestben Mária özvegy királyné résztvett a rokkantak gyűlésén, ahol beszédet mondott. A királyné a kormány felé fordulva azt mondta, hogy a rokkantakért a többi kormányok sem tettek semmit és ez a kormány sem tett semmit. A királyné sajnálattal állapította meg, hogy a kormány nem teljesítette erre vonatkozólag tett ígéreteit.

* **Uj filetfüzetek Libronál.** (Püspöki-palota, Telefon: 23-37.)

— **Schacht dr. előadása Bukarestben.** Schacht dr., a német jegybank volt elnöke a Román Társadalomtudományi intézet meghívására előkelő közönség előtt előadást tartott Bukarestben az európai jegybankok együttműködésének szükségességéről. A volt elnököt közgazdasági és társadalmi körök meleg ünneplésben részesítették, a német követség pedig estélyt adott tiszteletére.

Épületes szócsata a kamarában kommunistákról, zsidókról és diákokról

A kamara tegnapi ülésén Landau kisenevi zsidó képviselő bejelent, hogy Kisenevben a május 10-iki ünnepen a kommunisták zavarogtak és közben több zsidót is megvertek. A rendőrség több kommunistát letartóztatott és egyet úgy megvert, hogy belehalt. Nevét titokban tartják.

Cuza: Hallatlan, hogy ezek a zsidók mit mernek beszélni!

Landau: Az utcán antiszemita is voltak, de ezeket a zsidók nem bántották.

Cuza: Szentelen zsidó! Hogy mer itt így beszélni? Ez nem a zsidók országa!

Landau: Maga is tanulhatna tisztességesebben beszélni!

Cuza: A zsidók a Mogen Dóviddal vonulna föl. Targul-Frumoson a zsidók megvertek a román diákokat!

Landau: Hallgasson! Ezt még maga sem hiszi!

Cuza: Maga hallgasson! Ha mi jö-

vünk uralomra, magát ugys az ablakon át dobjuk ki innen.

Pop-Cicio elnök: Beszéljenek a képviselő urak másképpen. Ez a hang nem idevaló!

Cuza: Az sem járja, hogy egy ilyen ember, mint ez a Landau, így beszéljen a román nemzetről!

Pop-Cicio elnök: A diákok inkább maradjanak a könyvnél és tüntetés helyett tanuljanak.

Cuza: A tanulásban is megállják a helyüket!

Madgearu: Százhusz diák közül husz rendesen megbukik.

Fagure: Így fest Cuza nemzeti realizmusa!

Cuza: Maga se beszéljen! Az antiszemita diákok mind kitűnően tanulnak, nem úgy, mint a zsidók!

Landau: Hazugság!

Az elnök cseppet és bejelent, hogy a kamara most már áttér a napirendre. A földgázjavaslat van a tárgysorozaton.

— **Incidens a színházban.** Május tizedikén este a temesvári színházban rendezett előadás alatt hirtelen zajos tüntetés hangzott el a közönség soraiból. A zaj azonban percek alatt elült és folytatódott az előadás. Hír szerint a tüntetésre az a körülmény adott alkalmat, mert a polgármester és még két ur helyet foglalt a királyi páholyban, amelyet a királyi család részére tartanak fenn. Ezen alkalommal most a páholy felett elhelyezett királyi koronát letakarták. Tisztázandó, hogy a városi bizottságnak van-e határozata, amely szerint ünnepélyes alkalmakkor hivatalos személyiségek a páholyban helyet foglalhatnak.



Solingeni acélárak
beretvák, ollók,
hajvágógépek dus
választékban
Franz Tejnor & Co.

Temesvár-Gyárvaros, Kossuth-tér 1. Tel. 561

— **Anyák napja.** Temesvárott vasárnap folyt le az anyák napja, amelynek megünneplésében az egész város résztvett. Délután a színházban ingyenes előadás volt, amelyen a különböző iskolák növendékei vettek részt. A Magyar Párt román tagozata külön is megtartotta az anyák napját. Borbély Sándor tagozati elnök köszöntötte a nagy számban összegyűlt közönséget, majd Kubán Endre szerkesztő beszélt az anyák napjának fontosságáról, az anyai szeretetről és az anyák szenvedéseiről. A Haladó kör dalárdája Reszmann Károly karnagy vezetésével karéneket adott elő, Dironka Emmi nagy tetszés mellett énekelt, Springhardt Mancsi, Franyó Nelli, Dóczy Laci és Springhardt Erzszi szavaltak, végül színre került A megfagyott gyermek című jelenetezett költemény. A közönség valamennyi szereplőnek tapssal fejezte ki elismerését. Az ünnepség Kopasz Péter alelnök záróbeszédével ért véget. A rendezést ügyesen végezte Zsiga Péter.

— **Tömeges nyugdíjazások a városnál.** A város állandó választmánya tegnap tartott ülésén elhatározta, hogy mindazokat a tisztviselőket, akik betöltötték szolgálatuk harmincadik évét, vagy pedig elérték a szolgálati korhatárt, augusztus elsejével nyugalomba helyezi. A nyugdíjazandó tisztviselők a következők: a közigazgatásnál Benrat Virgil, Pascu Emil, Tóth Ferenc, Schimmer István, Weltner Ármán dr., Schemmel Viktor, Bauer Henrik, Finke Árpád, Raffinszky József, Horváth János, Rózsa Henrik, Sturn Ede, Unterreiner Vilma, Ott Imre, Wild Károly és Hornyak Izidor, a zeneiskolánál Huhn Irma, a vízvezetéknel Risztics Pál, Till Gyula és Dumo Antal, a gázgyárnál Balda Nándor, Köck Ferenc és Munteanu Gábor, a villamos vasutnál Wiener Ferenc, Bereng András, Roth István, Csapó Sándor, Gyenge István és Mayer Miklós. Azonkívül nyugdíjazták Dobosan Gábor, Sztójanovics József és Varju András hivatalos szolgálatát.

**Biztos existencia
Nőikalapüzlet**
legjobb vevőkörrel, jól bevezetve,
Temesvár legforgalmasabb helyén
fizetőképessé szakembernek (kalap-
készítő) átadó. Ajánlatokat „Ritka
alkalom” eljégére a kiadóba kérek

— **A bánági református nőszövetség tisztikara.** Elsőnek írta meg a Déli Hírnap, hogy a bánági református egyházmegye területén működő nőszövetségek egyházmegyei szövetségbe tömörültek. A megyei szövetség tisztikarát a következőképpen alakították meg: elnök Jörngné-Draskóczy Ilma, alelnökök Zöld Mihályné, Végvár, Fazekas Ferencné, Ujszentes; titkár Czöndör Rózi, Temesvár, pénztáros Kiss Imréné, Mosnica, ellenőrök Rácz Gyuláné, Resica, Mészáros Józsefné, Oravica. Az egyházmegyei szövetség a Nagyváradon tartandó egyházkerületi nőszövetség alakuló gyűlésén képviselteti magát.



Gyermekko-
kötőleveg-
ségek
Világmark-
csakis

Sternfeld utóda

SCHWARTZ GYUL

üzletében kaphatók.

Temesvár 1., Mercy-u. 2.

**SOHA
nem lesz**

jobb alkalma modern olcsó b
torvásárlásra, mint most. Ajánlj
tekintse meg a jözsefvárosi le
nagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a
sz. villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett

részletfizetéssel

Behn József és F

butorgyára

**UJ
KEDVEZMÉN**

**VENDÉ
GEINKNE**

Ezen lap előfizet-
nek megleg-
desére nyujt

20%

kedvezmény
szobaárainkb

10%

kedvezményt ol-
étermi árainkból (me-
kivéve) módunkban van

UJSÁG kiadóhivatalával létesít
megállapodás alapján kibővíteni

MAGYAR RIR. OPERA

NEMZETI SZÍNHÁZ

KAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt
áru jegyekkel. Tekintettel
a nagy keresletre, kérjük
szoba- és színházjegy ren-
delését két-három nappal
előbb velünk közölni.

Park Szállod

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkező
oldalával. (Nines kocsi-költés)

CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.

A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység

Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.

Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.

Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.

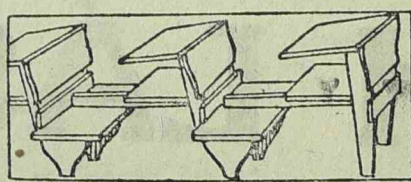
Szobák telefonnal. Szobák fürdőszobával.

Elsőrangú étterem!

Zene!

Tánc!

"SOGOR"-féle szabadalmazott iskolapad



Ecker József

Butorgyárában

Temesvár

Olcsó,

higienikus,

könnyen
kezelhető

Népszerű szimfonikus hangverseny a színházban

A városi zenekar Goriantu Doró vezényletével vasárnap délelőtt tartotta negyedik népszerű szimfonikus hangversenyét a városi színházban. Elsőnek Mendelsohn nemes lendületű Athalia nyitányát mutatták be, majd Haydn B-dur szimfóniáját játszották. A nagyszabású mű előadásánál a zenekar minden erénye érvényesült, a klasszikus interpretáció, leszűrődött tisztaság, derűs harmoniája a hangszereknek. Goriantu Doró karmesteri pálcája nyomán kristálytisza arányokban bontakozott ki előttünk ez a nemes felépítésű alkotás, minden finomságát és cizelláltságát élvezhettük a harmadik tétel szinte példaadón tökéletes előadásában. Dragó Sabin In memoriam című műve felette érdekes alkotás. Hatalmas orszétráilis tudással megírt filozofikus magaslatu zene, már inkább a hűvös csuesok fölé törő, kontemplatív magánosságá-

ban. Végül ez alkalommal először Rimszki Korszak tündöklően hangszerelt Scherezadeját hallhattuk, amely valósággal forradalmi szenzációként hatott, mint a hasonló bállett kísérő zenéje a század elején. A zenekar nagyszerű előadásában keletcsodás szönyegeknek varázsaként tárultak föl előttünk az orientálisan pazar hangszínek és a vissza-visszatérő mélytűzű hegedűszó sötét timbrejű arabeszkeje. Gyönyörűen fejlődő, nagyszerű intézmény ez a városi zenekar. Egész Temesvár zenei fejlődésének új lendületet adhatna. Csak az a kár, hogy inkább névleg városi, mint tényleg. Mert hiába itt minden erőlködés, sőt a legkétségtelenebb eredmény is, ha a város mintegy az idegenek páholyából szemléli ezt az odaadásteli akciót jég hidegen, közönyösen és nyakig begombolkozva.

Flanear.

— Jubilál a Majláth-gimnázium. A gyulafehérvári katolikus Majláth-gimnázium most ünnepelte meg fennállásának háromszázötvenedik évfordulóját. Az ünnepély, amelyet Majláth püspök ünnepi miséje vezetett be, nagy lelkesedéssel folyt le.

— Olasz államtitkár magyar kitüntetése. Budapesti jelentés szerint Horthy Miklós kormányzó tegnap délben fogadta Lassone olasz gyarmatügyi államtitkárt. A kormányzó Lassonet az első osztályú magyar érdemrenddel tüntette ki.

— Egymásnak rohant két autó. Görlitz közelében Reichert szobrász a családjával autókiránduláson volt. Az út egyik kanyarulatánál az autó összeütközött egy szembejövő másik gépkocsival és áttörve az ut korlátját, a mélységbe zuhant. Reichert szobrász leánya szörnyethalt, a többiek kisebb karcolások árán megmenekültek.

Nőikalap - Újdonságok

legelőnyösebben
DANIEL N. C. Temesvár
Detailledás a gyárpületben:
József-tér (Küttl-tér) 12

* Uj söröző helyiség. Husvét óta új söröző helyiség van a Belvárosban. Az új vendéglőt Kocsenyay János az ismert temesvári vendéglős nyitotta a Zápolya-utca 5. szám alatt. Az étteremben a nap minden szakában frissen csapolt sör kapható. Azonkívül kora reggeltől éjfélutánig a legváltozatosabb választékban szolgálnak föl hideg és meleg ételeket. Nagy keresletnek örvendenek a Kocsenyay-féle szendvicskülönlegességek.

— Romba döntött város. Teheránból jelentik, hogy Tebris környékén óriási földrengés volt. Salmas város nagy része romba dőlt és az utcákon három kilométer hosszú szakadék támadt, amely néhol öt hat méter szélességet is elér.

VÉRES POLGÁRHÁBORU A TAVOLI KELETEN. Pekingből jelentik, hogy a Kinában dúló harcok a legutóbbi évek legvéresebb küzdelmeivé fajultak és az elkeseredett tömegek a polgárháboru legnagyobb csatáját vívják. A harcok hetek óta ugyiszólván szünet nélkül folynak. Az egyik oldalon Feng-Juh-Siang tábornok vezényletével hétszáz ezer ember, a másik részen pedig Csang-Kai-Csek tábornok vezetésével ötszáz ezer ember áll tüzvonalban. A nemzeti csapatok mult heti vesztesége tízezer halott és tizenötezer fogoly volt.

* Takaréktűzhelyek, fekete emaillozott, John-féle gőzmosógépek, ruhamangorlók, ruhakicsavarógépek jutányosan kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése, Telesvár-Belváros.

— A város belterületén tilos disznókat hizlalni. Özv. Martin Adámné a mult évben kérelmet adott be a városi tanácshoz az iránt, hogy a Belvárosban disznókat hizlalhasson. A város a kérelmet elutasította, mire Martinné a kormányzóság reviziós bizottságához felebbezett. A reviziós bizottság most a város döntését helybenhagyta.

* A Terminus bar májusi műsora szenzációs. A legnagyobb sláger a csontnélküli nő. Elsőrangú jazz-zenekar. Egyszer nézze meg, nem fogja megbánni.

— Nagy jótékony nyári multság. Az Erzsébetvárosi Társaskör és a Glória dalegylet június 1-én délután és este a Novotny-féle vendéglő kertjében nagyszabású nyári multságot rendeznek. A rendezőség törekvése, hogy nemcsak szórakoztassa a közönséget, hanem a napot a rendezés változatosságával és ötletességével emlékezetessé is tegye. A befolyó jövedelmet jótékony célra fordítják.

* Ügyvédi iroda áthelyezés. Dr. Vasile Marcus CFR ügyvéd irodáját a Löffler-palotából Börze-u. 7 sz. alá az E. K. Thomas palotába helyezte át.

— A Magyar Nőegyesület vezetősége meghívja összes tagjait a f. hó 14-én, szerdán 5 órakor a Dómtér 1. I. emeletén tartandó gyűlésre.

— Lugkövet ivott. Miklós Erzsébet husz éves józsefvárosi Pályaudvar-sori lakónő öngyilkossági szándékból lugkövet ivott. A mentők gyorsmormosás után az életunt leányt kórházba szállították. Tettének oka életuntagság.

Felhívás a Hermes Bank betéteseihez!

Tekintettel arra, hogy az egyezség megszavazása folytán az ügy döntő stádiumba jutott, felkérem a Hermes Bank összes betéteseit, hogy a saját jól felfogott érdekükben

kedden este 6 órakor

a Lloyd-társulat tanácstermében tartandó értekezleten feltétlenül megjelenni sziveskedjenek.

Dr. Mihai Gropsianu
a betétes bizottság elnöke.

Tribunalul Timis-Torontal Sectia I-a.
EXTRAS

pentru asociatiunile recunoscute persoane juridice.

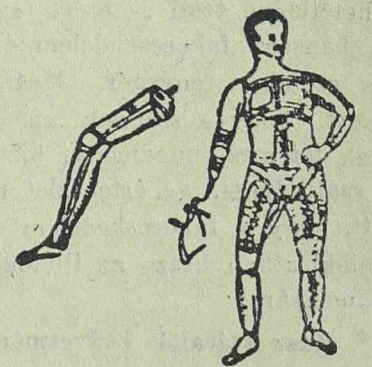
218. Asociatia crescatorilor de animale din Timisoara-Elisabetin Promovarea intereselor proprietarilor de vite; buna intretinere a reproducatorilor si buna intrebuintare a bunurilor comune apartinand asociatei Timisoara 1928. Ianuarie 10. Sentinta No. 2304-1928 a Tribunalului Timis-Torontal Sectia I. Virgil Boroanca presedinte, Dr. Gheorghe Tirbu vicepresedinte, Ioan Martin Secretar, Andrei Korparici Casier, Membrii in comitet: Dr. Francisc Schmitz, Lindt Ioan, Petcu Vasile, Iuliu Wagner, Augustin Schepsz, Schibeck Iosif, Gruita Nicolae, Rupp Carol, Petru Grundhauser, Simon Francisc si Petru Plesko domiciliati in Timisoara.

Timisoara, la 2 Aprilie 1930.

L. S. Grefier: A. Mioc m. p.

Allásnélküli tisztviselők!

Előnyös feltételek mellett Temesvárra felveszek akvizitőröket. Jelentkezés d. u. 3-5-ig Weigand, Gyárvaros. Háromkirály-utca 18, ajtó 5.



Ludtalg-betétek
Orthopediai-készülékek

SZÉKELY B.
Timisoara III, Küttl-József-tér 1
Protes-művek

Választhat ma!

holnap és később is
a legelőnyösebben

Temesvár és vidéke legnagyobb készruháruházában az óriási választékban raktáron levő tavaszi és nyári

férfi- és fiuöltönyök, felöltők,
Trench-coatok között.

Hiteképes személyek részletre is készpénzárban vásárolhatnak.
Külön mértékosztály!

KINCS

ARTUR

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut. Telef.: 18-53

— **Flórián-ünnepély.** A temesvári önkéntes tűzoltószervezetek vasárnap tartották meg védsszentjük tiszteletére a szokásos Flórián-ünnepélyt. A vasuti tűzoltóság saját zenekarának hangjai mellett a józsefvárosi önkéntes tűzoltóság tornya elé vonult, majd a józsefvárosi tűzoltókkal együtt a Belvárosba indult. Ott csatlakozott hozzájuk a belvárosi önkéntes tűzoltóság, azután az egész menet a Gyárvárosba tartott, amelynek elején Kunz Károly gyárvárosi parancsnok várakozott rája az ottani tűzoltóság élén. Valamennyi szervezet megjelent azután a gyárvárosi katolikus plébániatemplomban, ahol Rech K. Géza esperesplébános ünnepi nagymisét celebrált. Az istentiszteleten jelen volt Baran Koriolán polgármester, aki a mise után a téren tartott diszfelvonulást is végignézte. A felvonulás után valamennyi önkéntes tűzoltószervezet zene mellett hazavonult.

* **Harsogó kacagás** kíséri Várdy Aladár szenzációs műsorát a gyárvárosi Szarvas kávéház helyiségeiben, ahol naponta két bohózat és tizenkét magánszám szórakoztatja a közönséget. Belépti díj nincs. Reggelig nyitva.

— **A Temesvári Atlétikai Club** elnöksége kellemes kötelességet teljesít, amikor a Zöld-fehér madár revü nagy sikere után hálás köszönetet mond Temesvár város interimár bizottságának a színházterem átengedéseért, Arzén Jakabffy Baby tánc-tanárnőnek pedig a revü betanításáért és a művészi rendezésért. Hálás köszönetet mond az egyesület elnöksége minden szereplőnek és azok szüleinek, akiknek áldozatkészsége teremtette meg a revü sikerének alapját. Kérjük mindannyiukat, hogy támogatásukat a jövőben sem vonják meg az egyesülettől, sőt fokozott mértékben segítsék egyesületünk törekvéseit. **A TAC elnöksége.**

CFR-bérletjegyek,

vizumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacareanu (Bem-u.)
23. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-80. (586)

Fakereskedők panasza. A temesvári fakereskedők értekezletet tartottak, amelyen a súlyos teheráru tarifát kifogásolták. A helyzet az, hogy a bőséges erdélyi faárú és tűzifa kiszállítását a drága vasuti díj szabás szinte lehetetlenné teszi és ezért az erdélyi és bánági fakereskedelem és termelés csöddel fenyeget. Megállapítást nyert, hogy a szénnek az államvasutak tetemes engedményt biztosítanak a szállításhoz. Az értekezlet úgy döntött, hogy a fakereskedelem sérelmeit emlékiratban hozza az illetékes körök tudomására.

* **Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának,** aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertelen vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— **A városi villamosvasut új vonala.** A városi villamos vasutnak ebben az esztendőben ismét kiépül egy új vonala. Ez az új vonal a Vadászerei vonalat fogja az új kórház mellett elhaladva a Rékási-úton keresztül a strandfürdőtől kiinduló vonallal összekötni, amelybe a Malom-téren torkollik bele. Az új vonal alépitményi munkálatai már nagyban folynak és ezekkel kapcsolatosan rendezik a Rékási-ut kocsiját is. Az építési munkálatok ősze véglegesen befejeződnek, amikor majd megnyitják az új villamos vasuti vonalat.

— **A végvári állami iskola ügye.** Végvár község tanácsa gyűlést tartott, amelyen foglalkozott az építendő állami iskola évek óta vajudó ügyével. A tanfelügyelőség — mint ismeretes — Végváron új állami iskolát szándékozik létesíteni és annak másfél millió leies építési költségét a községgel akarja megfizettetni. A község ezt ismételtén visszautasította részben, mert van elegendő iskolája, részben pedig, mert az építésre nincsen fedezete. A község most a közoktatásügyi miniszteriumtól is felszólítást kapott és ezért volt szükség a tanácsülésre. A tanácsülés fentartotta a község régebbi határozatát és kimondotta, hogy az új iskolát pénz hiányában nem építi föl.

— **Rékási tűzoltó tragikus halála.** Szombaton több bánági önkéntes tűzoltó szervezet képviselői rándultak Nagyszentmiklósról, hogy meglátogassák az ott most működő tűzoltói tanfolyamot. A látogatók autókön szombaton este indultak vissza és már közel jártak Temesvárhoz, amikor Binnstill József negyvenhat esztendőes rékási tűzoltó hirtelen szív-szélhűdést kapott és holtan bukkolt le az autóról. Holttestét Rékásra szállították, ahol tegnap temették el nagy részvét mellett. Halálát felesége és két gyermeke siratja.

— **Furesa takarékoság.** Megirtuk, hogy az államvasutak vezérigazgatósága egy csomó vasuti állomást degradál és azokat takarékosági szempontokból egyszerűen megállóhelyeknek teszi meg. Lehet, hogy a vasut ezzel valamit megtakarít, az ország gazdaságának azonban mérhetetlen károkat okoz vele. Beszámoltunk arról is, hogy az így lefokozott állomások között Végvár is helyet foglal. A vezérigazgatóság most Klopódiát is ezen állomások közé sorozta. Ezekre az állomásokra állomásfőnök helyett kiadóőr kerül.

— **Lugosi fiatalember a Temesbe fullt.** Lugoson Kulcsár Ferenc huszonhat esztendőes fiatalember horgászás közben a Temesbe esett és belefullt. Kulcsár Ferenc régóta epilepsziában szenvedett és ez a betegség éppen akkor jött rá, amikor horgászással volt elfoglalva.

Kerékpárverseny. A Glória kerékpár és motorkerékpár egyesület országuti kerékpárversenyt rendezett a lippai országuton, melynek eredménye a következő: a hatvan kilométeres főversenyen tiz induló vett részt. 1. Janka (Meteor), 2. Mulicz (Kinizsi), 3. Kalmár (AMTE), 4. Bórs (AMTE) lett. A negyven kilométeres haladók versenyen öten indultak. 1. Egressy (AMTE), 2. Szemerédy (Gloria), 3. Kaiser (Kinizsi). A harminc kilométeres kezdők részére kiirt versenyen tizenhárom induló vett részt. 1. Steinhardt, 2. Schiltz (Kinizsi), 3. Horetzky (Gloria) lett.

— **Megerősített halálos ítélet.** A székelyi törvényszék — mint annak idején megirtuk — februárban ítélezett Kardos Mártonné és Földváry Mihályné tiszszagi asszonyok fölötte, akiket azzal vádolt az ügyész, hogy hozzátartozóikat arzénal mérgezték. Kardosné a törvényszék halálra ítélt, Földváryné pedig felfüggesztette. A budapesti ítéletábrla most foglalkozott ezzel az ügyvel és az első fokú ítéletet jóváhagyta. Földváryné nyomban szabadlábra is helyezték. Kardosné a halálos ítélet ellen felebbezett.

* **Bánági sorsjáték rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt.** A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a huzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 le. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 le értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer le értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenő herceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

— **Motorbiciklivel elütött öreg asszony.** Biste Leó városi tűzoltóparancsnok a Küttl-téren motorbiciklivel elütött egy öreg asszonyt. A matrózát, aki az út porában elbukott és kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett, járókelők részesítették első segélyben és szállították a lakására. Ideje volna a városban keresztül-kasul vadul száguldozó és a közlekedési előírásokkal nem törődő motorbiciklistákat megrendszabályozni.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Május 12.) Leszámitolóbank 87, Kereskedelmi Bank 106, Angol-Magyar Bank 51.3, Magyar Hitel 69, Pesti Hazai 181, Drasche 133, Csáky-Prackfalvi 51.1, Urikányi 107, Rima 73.2, Salgó 41.7, Altalanos Kőszén 608.5, Beocsini —, Nasic 134, Spodium —, Szikra 260, Ganz-Danubia 94.5, Magyar cukor 112.5, Délcukor 104.5, Lipták —, Egis —, Nóva 30, Temesvári Szesz 25, Temesvári Sör —.

Motoresolnak Temesvár és Óközött. Mi a tovics Deszanka temesvári lakosné bejelentette a városnácsnak, hogy a Begán Temesvári Ótelek között rendszeres motoresolnak közlekedést létesít és az illetékes hatóságok engedélyét már megkapta. A várost arra kérte, hogy a város első területén jelöljön ki számára a helyeket, ahol a motoresolnak a gán megállóhelyeket tartson. A állandó választmánya tegnapi ülésén foglalkozott ezzel a beadvánnyal úgy határozott, hogy a motoresol kiindulási helye a strandfürdő turbinatelep legyen, az egyes megállóhelyek pedig a következő helyesznék: Malom-téri hid, Széna-hid, Központi fürdő, Püspök-hid, nyadi-hid, Nap-utcai hid, Uri-hid és a dohánygyár. A motoresol már a legközelebbi időben megkezdte rendszeres járatait.

— **Pacsirta-utcai panaszok.** Tegnap délelőtt a józsefvárosi Pacsirta háztulajdonosainak népes küldöttség jelent meg a városháza előtt és panaszkodott a tréncszárnyában állapotrakra. A tréncszárnyát a Pacsirta-utcai házak kertjeitől még távolabbra kell költöztetni, mert a szél sem választja el, aminek az az eredménye, hogy a tréncszárny lakói gyakran átlátogatnak a kertbe. Panaszaikat memorandumba írták és azt Gabriel József városi tanácsos által Baran Koriolán polgármesterhez juttatták. Baran kijelentette, hogy a hét végén szakszerűen megvizsgálja a helyszínere és megvizsgálja, hogy miként lehet a panaszokat orvosolni.

— **Ujszülött gyermek holttestét találták.** A nagyköveresi csendőrség jelentette, hogy a falu határában csemőhullát találtak. Az eddigi nyomozás szerint az ujszülött hulláját a szomszédos községből hozták a határába. A vizsgálat folyik.

— **Luminállal megmérgezte magát.** Lugoson Jermovics Márton, movies Zsigmond kereskedő huszonkét esztendőes fia, luminállal megmérgezte magát. Mire rátaláltak, már volt. Tettének oka ismeretlen.

Színház

A kolozsvári román opera Tevára. A kolozsvári román operaház törtökön este a temesvári színház megkezdte tiz napos vendégjátékát. Bemutató előadásul az operatárs Dragoi Szabin a temesvári városi neiskola igazgatójának, a kiváló zeneszerzőnek Napasta című, Bukarestben és Kolozsvárott nagy sikerrel előadott operáját játssza. A főrepeket Aca de Barbu asszony, Uj és Rbega éneklék. A zenekart Bogdanescu karmester vezényli, a rendező munkája Pavel Constantin kezében van. A diszleteket Wildmann festőművész tervezte. Pénteken este a román operaház előadásán a Kolozsvári operaház műsoron Tiron Szilvia és a csodálatos hangu Dobranszkaja énekesnők Spataru és Soculschi énekesekkel főszerepben. A zenekart Doubravs vezényli, a balett pedig Penes primaballerinával az élén mutatkozik be. Rendező Bretán Miklós, a balett Klee vezeti. Szombaton este Trubac kerül színre és ebben Arbore tenor mutatkozik be. Jegyek 260—40 leiesben a színházi pénztárnál az előadásokra válthatók. Vidékiek számú telefon útján jegyezhetnek bármelyik előadásra jegyeiket.



Argentína, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egyseges III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GÖZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYNÖKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Helyek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

magyar futbalsport Mohácsa lett az olasz-magyar mérkőzés, amely az olaszok nagy győzelmével végződött

ország és Magyarország csapata között negyvenöt ember jelenlétében Budapesten játszották le a európai Kupáért a küzdelmet. A magyar csapat gyászos kudarccal végződött és 5:0 vereséggel a mérkőzést ünnepélyes keretben Vass József népjóléti miniszterelnök nyitotta meg, majd Imre államtitkár kezdőrugásmegindult a mérkőzés, amelynél végig jelen volt Horthy kormányzó is. Az első félidőben az olaszok vannak főleg, majd a magyar csapat támadásra intéz és egymásután egy kornert ér el, azonban a csatársor széteső, gólképtelen, Stoffer és Tánzer. A tizenpercben az olaszok lábra kapnak, tüneményes csatárjáték után a badrugásból a knai magyar csapat visszapattanó labda a hálóba kerül és az olaszok 1:0-ra vezetnek. A második félidő eredménye is ez marad. A második félidőben a csatársorban Borsányi bőven mutat a csatársornak, azonban a második csatárokat hol Caligari, hol a magyar lefutással kezdődik, a tizenpercben Titkost lerugják, kivipályáról és a magyar csapat a mérkőzést végig a magyar csapat vezeti. A mérkőzést a balonci szűz és Balonci szűz vezetik át a nagyszerű olasz csapatától támogatva a vezetést és kikerül alatta az olasz csatárok hátról érnek el. A magyar csapat teljesen összetört, a közönség csak nagy tömegben hagyja el a pályát és Constantino ötre szaporítja a gólok számát. A magyar csapat átlagosan rossz volt. Fogl III. félidőben alul játszott, Turai nem mutat be a középfedezeti működésében, a közönség reményeket, Opata a csatár képtelen volt irányítani és a magyar csatársor hibát hibára halmozott. Az olasz csapat viszont nagy játékosokat mutatott, a védelmük nagyon erős volt. A mérkőzés menete a pályáról Pluhár István vezetésével előadásban közvetítette. Tizenpercben a világvárosi mintára Scheer a Palace kávéház tulajdonosa fel a kávéházban hatalmas közönséget és ezrekre menő közönséget hozta feszült figyelemmel a mérkőzés közvetítését. Magyarország ez a vereséggel a kupában Svájc előtt a második helyre szorult. Budapesti tudósítónk telefonjelenlétében szerint a magyar sajtó kivételével az elkeseredés hangján ír a mérkőzés vereségről. Egyes lapok a magyar futbalsport csúcsának nevezik. A mérkőzés véleménye szerint a mérkőzésnek semmiféle stílusa nem volt, az új stílus még nem forrott ki a pályán. A pályán mutatkozó olasz játékmódor egész középeurópai futballjátékot mutat ki fogja alakítani. A csufos mérkőzés összes bevétele 116.354 volt. Budapestén tegnap jóformán mindenki a nagy vereségről beszélt, amely a politikusokat is megszólaltatta. Kovácsy Béla belügyminiszter is beszélt róla. A mérkőzésről beszélt, amely a közönség előtt szólt megérdemeltük a

vereséget. Vagy foglalkozunk komolyan sporttal, vagy nem foglalkozunk vele. Ebből a mérkőzésből azt a fontos tanulságot vonhatjuk le, hogy sportunk irányítását rendszeres kezekbe kell adni. Vass József miniszterelnök-helyettes a felsőház folyosóján az újságírók előtt nyilatkozott és többek között így szólt: — Én nem vagyok szakember a futbalsportban, de az mindenki előtt nyilvánvaló volt, hogy az olaszok legjobb erőikkel vonulnak fel és félelmetes ellenfelekről lesz szó. Ezzel tehát tisztában kellett volna lenni a magyar

csapatnak is. Ilyen hatalmas vereségre senki nem volt elkészülve. **Benyomásom az volt, hogy az olaszok inkább a védelemben alkotnak mesterművet, viszont a mieink inkább a támadásban voltak erősek és a védelemben bizonyultak gyengéknek.** Hogy a kormányzó ur mit mondott, azt nem tudom, én a miniszterelnök közvetlen közelében voltam, aki szintén iszonyuan drukkolt. Ez abban nyilvánult meg, hogy a rendesnél még többet cigarettázott; én pedig a nagy drukkban teljesen elfelejtettem dohányozni.

Sport

A TMTE krajovai sikeres mérkőzése. Krajován a TMTE, a temesvári kerület bajnokesapata az Oltul (Slatina) csapatával játszott országos selejtező mérkőzést és azt sikerült 1:0 (0:0) arányban megnyernie. A győzelem következtében május huszonötödikén a TMTE az aradi kerület bajnokesapata ellen játszik Temesvárott. Az aradi bajnokság sorsa az AMTE és a Gloria között dől el.

A Kinizsi győzelme Aradon. Temesvárott a bajnoki mérkőzéseket bonyolították le. A Politechnica meglepetésszerűen 1:1 (1:0) arányban mérkőzött a Banatullal, míg az UDR—Hajduk mérkőzés 7:1 (4:1) eredménnyel zárult. A másodosztályu bajnokságban Tricolor—Unio 2:1 (1:1), Turul—Victoria 3:0 (1:0), Fratelia—Vulturii 2:2 (2:0), NSE—Fortuna 2:2 (1:0) eredménnyel küzdöttek. Ezenkívül Temesvárott ifjusági és több második csapat mérkőzése nyert lebonyolítást. A Kinizsi Aradon vendégszerepelt és szép küzdelem után 5:2 (3:1) arányban legyőzte a ATE csapatát. A Kinizsi

szép összjátéka elismerést váltott ki. Ezenkívül az AMTE 9:0 arányban legyőzte a Hakaoht. AAC—ATE 1:1 (1:0) eredménnyel zárult, Olimpia—Vointa 8:1 (2:0), NSC—AAC 2:0. Budapesten a Ferencváros—Ujpest 3:2 (2:1) eredményt hozott. A mérkőzés a Magyar Kupa elődöntője volt. Magyar-lengyel amatőrök 3:1 (1:0). Berlinben az angol-német válogatott 3:3 (2:1) arányban eldöntetlenül játszott. Az angol csapat gyenge szereplése feltűnést keltett.

Belgrádi csapat Temesvárott. Május tizenhetedikén és tizennyolcadikán élvezetes sporteseményben lesz része Temesvár közönségének. Két napon át Beogradskit, a kiváló belgrádi együttest látja vendégül a Kinizsi és a Gyapjuipar. A belgrádi csapat első napon a Gyapjuiparral, második napon pedig a Kinizsivel méri össze erejét. A mérkőzések a TMTE-pályán kerülnek eldöntésre. Hosszu idő után a Gyapjuipar és a Kinizsi lelkes áldozatkészsége teszi lehetővé a nemzetközi mérkőzését.

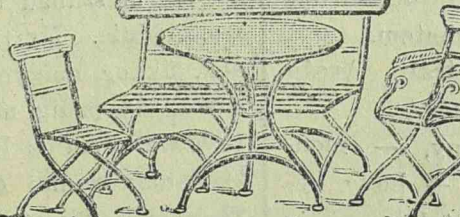
Közigazdaság

Dobrovicescu bankfőnök hosszabb szabadságra megy

Dobrovicescu Sztamate, a Nemzeti Bank temesvári fiókjának igazgatója, két havi szabadságot kapott megrongált egészségi állapotának helyreállítására. Dobrovicescu helyettese már megérkezett Temesvárra és átveszi a jegybank temesvári fiókjának vezetését. Olyan hírek is elterjedtek, mintha Dobrovicescu igazgatónak Temesvárról való távozása végleges lenne és szabadságáról már nem Temesvárra, hanem új állomáshelyére

tér vissza. Egyelőre annyi bizonyos, hogy a jegybank igazgatója, aki évek óta működik már Temesvárott, hosszabb szabadságot vesz igénybe. A távozásról szóló hírek hivatalos helyről megerősítésre szorulnak és ez a megerősítés még nem érkezett meg Dobrovicescu előzőkeny modoru, kézséges magatartásu férfinak volt, aki a temesvári pénzügy mindenkori nagy-rabecsu.

Elegáns és olcsó.
 Prompt ab raktár szállítható.
 Nagy készletek!
 Mintalap és árjegyzék ingyen!



Kertibutorok: asztalok, padok, karosszékek, székek és egyéb
 vasbutorok a legelőnyösebb árban

M. Bozsák és Fia R.-T.
 sodronyáru- és vasbutorgyár cégnél szerezhetők be.

A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgató választmánya május tizenhetedikén, szombaton délután négy órakor a kamara közgyűlési termében ülést tart. Napirenden a kamarák belső szabályzatának kérdése, a fakeskedelem és a fakivitel megkönnyítésére irányuló akció, a váltók óvatolásának nyilvánosságra való hozatala és esetleges indítványok szerepelnek.

Rádió

Műsor:

Kedd. (Május 13.) Budapest, 9 óra 15: Hangverseny Gregor Vilmos és Jászay Margit énekművésznők közreműködésével. 11 óra 15: A rendőrség fuvózenekarának hangversenye. 12 óra: Zene. 5 óra: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 7 óra: Horváth László és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 20: Vitéz Miklós A haldokló fiatalember című darabjának közvetítése a stúdióból. Utána gramofonzene. 11 óra 15: Gramofonzene. Bécs. 12 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: A Bauer zenekar játéka. 9 óra 15: Platigorsky Gregor operaeékes hangversenye. Utána szórákkoztató zene. Breslau, 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Hermann Gaupp Das Wirtshaus im Spessart című hangjátékának előadása. Berlin, 7 óra: Szórákkoztató zene. 8 óra 30: Modern és régi táncdalok. Belgrád, 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Hangverseny. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Hangverseny közvetítése Zágrárból. 10 óra 35: Kávéházi zene. Bukarest, 4 óra: Jazz-band. 7 óra: Gramofonzene. 9 óra: Tánczene. Frankfurt, 8 óra: Mozart Don Giovanni című operájának előadása. 10 óra 30: Dalok gitárkísérettel. Hamburg, 8 óra: Hiller Hermann Schusterprinzesschen című operettjének előadása. 10 óra 20: Kávéházi zene. Laibach, 8 óra Hangverseny közvetítése Zágrárból. 10 óra: Könnyű zene. München, 8 óra: Körséta Münchenben. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. Prága, 7 óra: Fuvós zenekar hangversenye. 8 óra: Gramofontánczene. 8 óra 40: Hangverseny. 10 óra 15: Kávéházi zene. Róma, 9 óra: Kamarazene. Stuttgart, 8 óra: Mozart Don Giovanni című operájának előadása. 10 óra 30: Dalok gitárkísérettel. Szerda. (Május 14.) Budapest, 9 óra 15: Hangverseny. 12 óra: A balalajka zenekar hangversenye. 5 óra: Magyar népdalok és csárdások. 6 óra: Hangverseny Vay grófnő zongora-Sztranzky Aranka és Kárpáthy Sándor operaeékesek közreműködésével. 8 óra 35: Goldmark emlékünnepelely Hubay Jenő, Dohnányi Ernő és a Waldbauer-Kerpely vonósnégyes közreműködésével, utána Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. Bécs, 12 óra: A Cerda-négyes hangversenye. 4 óra: Szórákkoztató zene. 8 óra: Haydn Die Liebe macht erfinderisch című daljáték előadása. 9 óra 15: Kabarédarabok, utána szórákkoztató zene. Breslau, 7 óra: Hangverseny. 8 óra 30: Marszalek Ferenc Falsch verbunden című zenés játékának előadása. 10 óra 50: Gramofon-tánczene. Berlin, 7 óra: Mandolinhangverseny. 9 óra 20: Kamarazene. 10 óra 45: Tánczene. Belgrád, 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Szórákkoztató zene. 8 óra: Hangverseny közvetítés Prágából. 9 óra 15: Tamburazzenekar hangversenye. 10 óra 15: Kamarazene. Bukarest, 4 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra 30: Dalok.

Apróhirdetések

Igazi jósnő

aki megmondja múltját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 13. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Alkalmazás

Ugyes szobaleány felvétetik. Löffler b'ház, I. em., ajtó 1. (1567)

Rikkancsokat

ujság elárúsításra magas jutalékkal felvesszünk. Jelenkezés délután 6 órakor a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Ugyes varróleányokat

azonnalra felvesszük. Steiner Zelma. II., Kém-u. 20. (1581)

Adás-vétel

Máv golyós cséplőket magánjárókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

Kis családi ház

szoba, konyha, éléskamra és mellékhelyiségekkel elutazás miatt olcsón eladó. Ujkisoda, VIII. utca 75. sz. (1539)

Uj butorraktár

Mindennemű butorok, hálók, ebédlők, niszobák, konyhaberendezések legolcsóbb árban. Rosenberg asztalosnál. I., Kinizsi-u. 3. az. udvarban. (1074)

5 hold föld

tanyával együtt a Szegedi uton eladó. Érdeklődni ugyanott a várnál. (1411)

Könyvek

és butorok eladók. IV., Elite kávéház, I. emelet, ajtó 6. (1558)

Háztelek

körül kerítve, Schnapp-telepen olcsón eladó. Mehala, Meskó-u. 6. (1530)

Jó menetelű vendéglő

forgalmas helyen teljes berendezéssel, más vállalkozás miatt olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1577)

Sarokház

Lippán a kath. templommal szemben 345. sz. eladó. Bővebbet ugyanott. (1574)

Eladó

Temesvártól 15 pere gyalog az országut mentén egy tagban 7 hold föld elutazás miatt. Cim a kiadóban. (1568)

Férfiöltönyöket

felöltőket 600 leitől készít Gál János, Str. Digul mare 4. (Nagyöltés-u.) (1570)

4 HP. benzín motor

morzsoló, gyapjufésülő gép eladó. Nagy Péter, Ciacova. (1566)

Eladó

modern szép villa a Vadászerdei uton, közvetlen a villamosmegállónál. Bővebbet az Erzsébetvárosi Takarékpénztárnál. (1565)

Lakás

Szoba-konyha

azonnalra kiadó. IV., Gátsor 1. (1554)

2 szobás modern lakás

fürdőszobával, Józsefvárosban, Zöldpázsit-u. 35. május 1-re kiadó. Érdeklődni háztulajdonosnál, „Vechea asociatiunea funebrala romana”, IV., Batthyány-u. 9. (1296)

A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírlap regénye.

Írta: Berkó Károly

— 14. folytatás —

A leányt megdöbbenetette az édes és egyben fájdalmas múltjának az emlégetése. De aztán, mint a báró házában való tartózkodása óta már többször, arra gondolt, hogy a báró talán nem is sejtí, hogy akkoriban milyen rettenetes fájdalmat okozott neki. Azt kellett hinnie, hogy a báró csak kellemes fürdőismeretséget látott a vele való foglalkozásban és nem volt beléje szerelmes. Hiszen nem is beszélt neki szerelemről egyetlen egyszer sem. Viszont azt nem tudhatta, hogy az ő lányzive lánggra gyúlt iránta. Az a hite, szinte meggyőződése, hogy a báró akkoriban nem üzött játékokat vele, adott neki erőt, hogy megőrizze a nagy nyugodtság látszatát és hogy válaszolni tudjon a hozzáintézett kérdésre.

— Köszönöm szives érdeklődését, — válaszolta csendes hangon — életem nyugodtan folyt. Tovább is ápolónője voltam beteg atyámnak, akinek állapota évről-évre rosszabbodott. Aztán elkövetkezett egy nagyon szomorú nap, amikor atyámnak nem volt többé szüksége ápolásomra.

— Mindenestre sajnálatos, — felelte kissé ingerült hangon a báró, aki még most is neheztelt a halott ezredesre, akinek merev magatartása tette annak idején lehetetlenné a boldogságát — mindenestre sajnálatos, hogy az ezredes ur nem volt abban a helyzetben, hogy egyetlen gyermekéről annyira gondoskodhatott volna, hogy az most ne legyen abban a keserű helyzetben, hogy maga kénytelen kenyerét megszerezni.

A leány ezekre a szavakra sértődött büszkeséggel vetette föl fejét.

— Atyám anyagi erejéhez képest gondoskodott rólam. Gondos nevelésben részesített és kiképeztetett. Neki köszönhetem azt a meggyőződésemet is, hogy az embert semmiféle munka nem alacsonyítja le, akármilyen is legyen az. Hogy atyám nem hagyhatott reám vagyont, az nem rajta mulott. De nem is panaszkodom emiatt.

— Kedves Lajtorjay kisasszony, teljesen meg tudom érteni azt, hogy édes atyját minden tekintetben védi. Megvan kegyed arról győződve, hogy atyja mindig a legjobban és leghelyesebben döntött az ön sorsára vonatkozólag?

— Sohasem volt okom, hogy e tekintetben kételkedjem.

— Igazán soha nem volt erre oka. Zsuzsánna, soha?

Forró, fojtott hangon mondotta ezt a báró és a leány keze után nyult, hogy megfogja azt.

A leány azonban nem engedte megfogni a kezét és sötét szemében a megbántottság lángja gyúlt föl.

— Ne szólítson engem a báró ur a keresztneveimen! Remélem, hogy jelenlegi helyzetemben, mint az ön fizetett alkalmazottja, nem kell lemondanom arról a jogomról, hogy ugy bánjanak velem, amint az származásomnál és nevelésemnél fogva elvárhatom.

A báró egy lépést hátrált. Arcán fájdalmas vonás jelent meg.

— Ugy látom, kisasszony, — mondotta vontatott hangon, — hogy kegyed félreért engem. De talán nem is sejtí, hogy mire célzok szavaimmal. Magamra kell vennem azt és bele kell

törődnöm, hogy engem gyűlöl anélkül, hogy hatalmamban állana ennek a gyűlöletnek az alaptalanságáról meggyőzni.

— Nekem semmi okom sincsen arra, hogy a báró urat gyűlöljem, — szólt a leány közönyös hangon.

A báró elfordult és távozni akart a szobából.

Abban a pillanatban azonban megragadta a kezét egy piciny gyermeké.

Kis fia, akinek jelenlétéről mindketten megfélekedni látszottak, szorosán odasimult apjához.

— Miért olyan mérges a papuska és Zsó is, — kérdezte bátoritanul a gyermek — rossz voltam talán?

A báró magasra emelte kedvencét és a szívére szoritotta. Azután óvatosan letette és a kisasszonyhoz vezette.

— Arra kérem, Lajtorjay kisasszony, — szólt méla hangon, — hogy irántam érzett ellenszenvét ne vigye át a gyermekeimre is. Legyen hozzájuk ezentúl is olyan jó, mint eddig volt. Kisfiamnak az ártatlan hangja legyen olykor szöszölője önnél az apjának, aki nem olyan bünyös, legalább is nem olyan mértékben, mint azt hiszi.

Madaras-Kövér Tibor báró tiszteletteljesen fejet hajtott, aztán távozott a szobából.

Lajtorjay Zsuzsánna lehajlott a kicsi fiához, azt magához szoritotta, aztán sűrű csókokkal borította el arcát.

A következő pillanatban azonban ijedten hagyta ezt a kedveskedést abba.

— Nem, nem, nem szabad, — suitogta maga elé — a más nőnek a férje és annak idején nem is kellettem neki. Nem szabad őt szeretnem.

8. fejezet.

A gyönyörű időre, amely heteken keresztül tartott, hirtelen előzés következett be. A gyermekek nevelőnőjükkel nem tartózkodhattak már olyan sokat a szabadban, mint eddig, hanem az egész napot a kastélyban kellett tölteniök.

A báró és a nevelő között nem változott semmi.

A nevelő pontosan teljesítette kötelességét a gyermekek nevelése körül. Ezek most már sohasem háborgatták anyjukat és ennek az volt a következménye, hogy maga a bárónő is mind elégedettebb lett a nevelővel és szinte hálát érzett iránta, hogy a gyermekekkel való — szerinte terhes — foglalkozástól felmentette. Már arra is hajlandó volt, hogy disztinált külsejét is megbocsássa.

Madaras-Kövér Tibor báró csak ritkán találkozott a nevelővel és ha ez mégis megtörtént, ugy beszélgetésük csak a legudvariasabb formákra szorítkozott és legfeljebb a gyermekek neveléséről beszéltek egy-két szót.

Mindketten érezték, hogy olyan beszélgetésnek, mint aminő a multkori volt, nem szabad többé közöttük megisméltődni. Mert, ha ez megtörténék, akkor magyarázkodásra kerülne a sor, ezt pedig minden áron kerülni akarták. Nem is lehetne a magyarázkodásnak semmi értelme, gondolták. Zsuzsánna sem volt kíváncsi a báró elbeszélésére, amellyel az világosságot tudott volna deríteni arra, hogy an-

nak idején miért távoztott olyanlanul és hirtelen a fürdőhelyre.

A báró házasságáról megzödve, hogy azt a felesége előmazása miatt kötötte meg. Lában, hogy ez a házasság szerelem nélküli volt. Láttabáróné nem sokat törődött sejével, sem a gyermekeivel.

(Folyt. köv.)

Cserépkályhá

kandallók, különféle formában tűzhelyek állandó raktáron és anyagból, saját gyártmány, olcsó lelkiismeretes kiszolgálás

Turi György

cserépkályhásnál, II., Rékasi-u.

Kiadó

nagyobb és kisebb üzlethelyi talizálva a Belvárosban augusztus (esetleg azonnalra). Ugyanott állványok, pultok, modern vas szekrény stb. eladó. Cim a kiadóban.

Butorozott szoba

teljes ellátással 1-2 urnak kiadó. Szerb-u. 2. Wallisch fűszer

Szép utcai lakás

2 szoba, konyha, mellékhelyiségek és vízvezetékkel június 1-re Ugyanott 4 lámpás rádió olcsó eladó. II., Str. Buzias 2.

Kétszobás

Takás június 1-re kiadó. III., Székely-utca 65.

Kiadó

3-szobás lakás. Dózsa-u. 29.

Kétszobás

konyhas lakás június 1-re kiadó. Buziási-ut 7.

Különte

Olesó cipőjavítás

Talpalások elpusztíthatlan anyagból. Férfi cipőtalpalás sa

160 lei. Női talp és sarok 110 lei. festés minden színben. Női cipő 55 lei, férfi cipőfestés 75 lei. Ugyanott 11. Buziási-ut 9.

szé Mihályné, IV., Bem-u. 9. Ugyanott 11. Buziási-ut 9.

sokat átvesz belvárosi megbízásokért. Varga Jenő, Löffler-palota, B. I. utca balra.

Gyermek-nyara

6-10 évesek számára. Orso Str. Traian 84. szám. Tanári felügyelet! Kitűnő ellátás!

Elveszett

szürke coverotte felöltő a Lippán mesvári országuton. Megtalálóját talmazom. Ignér nyomdász, Temesvár, IV., Bonnáz-u. 13.

Négy hetes malac

elveszett. Megtalálója illő jutalom lenében adja le. Bessenyei-telep 10. sz.

Kávémérés- és kifőzde-áthelyezés. II., Gránátos-u. 4-ról, II., Gránátos-u. 3 alá. 25 leies menü. Gottlieb Mihályné.

Elveszett

Geringer Károly névre szóló katalógus iratok. Megtalálója a Sörgyár utcánál adja le. (1574)

Madame Sylvia

a híres francia jósnő egyszer hirtelen a szemébe néz, megmondja egész jövőjét. Ha csupán egyszeri látogatás tesz nála, meglátja a különbséget mert nála minden reális tudomány alapon nyugszik. Naponta reggel 6 órától este 7-ig fogad. Timisoara, Bonnáz-utca 22, az udvarban balra. (1574)